

MITTEILUNGEN DES EURO- PÄISCHEN PATENTAMTS

Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 30. September 1999 über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA im Jahr 2000 geschlossen sind

1. Nach Regel 85(1) EPÜ erstrecken sich Fristen, die an einem Tag ablaufen, an dem zumindest **eine** Annahmestelle des EPA zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet ist (geschlossene Tage), auf den nächstfolgenden Tag, an dem **alle** Annahmestellen zur Entgegennahme von Schriftstücken geöffnet sind und an dem gewöhnliche Postsendungen zugestellt werden.

2. Die Annahmestellen des EPA in München, Den Haag und Berlin sind an allen Samstagen und Sonntagen zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet. Die weiteren geschlossenen Tage des Jahres 2000 werden in der nachfolgenden Übersicht bekanntgegeben.

INFORMATION FROM THE EUROPEAN PATENT OFFICE

Notice from the President of the European Patent Office dated 30 September 1999 concerning the days on which EPO filing offices are closed in 2000

1. Under Rule 85(1) EPC time limits expiring on a day on which at least **one** of the filing offices of the EPO is not open for receipt of documents (closing days) are extended until the first day thereafter on which **all** the filing offices are open for receipt of documents and on which ordinary mail is delivered.

2. The EPO's filing offices in Munich, The Hague and Berlin will be closed for the receipt of documents on every Saturday and Sunday. The other closing days in 2000 are listed below.

COMMUNICATIONS DE L'OFFICE EUROPEEN DES BREVETS

Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 30 septembre 1999, relatif aux jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB en 2000

1. Conformément à la règle 85(1) CBE, les délais qui expirent un jour où **l'un** au moins des bureaux de réception de l'OEB n'est pas ouvert pour recevoir le dépôt des pièces (jours de fermeture) sont prorogés jusqu'au premier jour suivant où **tous** les bureaux de réception sont ouverts pour recevoir ce dépôt et où le courrier normal est distribué.

2. Les bureaux de réception de l'OEB à Munich, à La Haye et à Berlin ne seront ouverts ni le samedi, ni le dimanche, pour recevoir le dépôt des pièces. Les autres jours de fermeture au cours de l'année 2000 sont énumérés dans la liste ci-après.

Tage/Days/Jours		München Munich	Den Haag The Hague La Haye	Berlin
EPA geschlossen ¹ – EPO closed ² – OEB fermé ³	03.01.2000	x	x	x
EPA geschlossen ¹ – EPO closed ² – OEB fermé ³	04.01.2000	x	x	x
Heilige Drei Könige – Epiphany – Epiphanie	06.01.2000	x		
Karfreitag – Good Friday – Vendredi Saint	21.04.2000	x	x	x
Ostermontag – Easter Monday – Lundi de Pâques	24.04.2000	x	x	x
Maifeiertag – May Day – Fête du Travail	01.05.2000	x	x	x
Tag der Befreiung – Liberation Day – Journée de la Libération	05.05.2000		x	
Christi Himmelfahrt – Ascension Day – Ascension	01.06.2000	x	x	x
Pfingstmontag – Whit Monday – Lundi de Pentecôte	12.06.2000	x	x	x
Fronleichnam – Corpus Christi – Fête-Dieu	22.06.2000	x		
Mariä Himmelfahrt – Assumption Day – Assomption	15.08.2000	x		
Tag der Deutschen Einheit – Day of German Unity – Fête Nationale	03.10.2000	x		x
Allerheiligen – All Saints' Day – Toussaint	01.11.2000	x		
1. Weihnachtstag – Christmas Day – Noël	25.12.2000	x	x	x
2. Weihnachtstag – Boxing Day – Lendemain de Noël	26.12.2000	x	x	x

¹ Siehe ABI. EPA 1999, 572.

² See OJ EPO 1999, 572.

³ Cf. JO OEB 1999, 572.